

# Directeurs médicaux des Nations Unies

## Atténuation du risque d'infection par le choléra dans les pays / zones de transmission

### Directives pour le personnel des Nations Unies et leurs familles

- Les recommandations qui suivent, s'adressent à toutes les Organisations, à tous les fonctionnaires des Nations Unies et leurs familles, et ont pour but de réduire le risque de contracter le choléra.
- Ces recommandations s'appliquent à tous les fonctionnaires voyageant ou résidant dans les pays /zones de transmission.
- Si vous utilisez une version imprimée de ce document, assurez-vous de consulter la page sur le [choléra](#) sur le portail UN HR pour accéder à la version la plus récente.
- Merci de contacter [msdpublichealth@un.org](mailto:msdpublichealth@un.org) si vous avez des questions.

#### Fonctionnaires Catégories de risques

#### Directives des directeurs médicaux

#### 1 Tout fonctionnaire voyageant ou résidant dans un pays / une zone de transmission du choléra

- **Ne buvez et n'utilisez que l'eau potable.**
  - L'eau du robinet, les boissons vendues au verre ou en sachets, les glaçons, ne sont pas sans danger. L'eau doit être bouillie ou traitée avec du chlore.
  - L'eau en bouteille encapsulée et scellée peut être utilisée et bue sans danger.
  - N'utilisez que de l'eau potable pour vous brosser les dents, laver et préparer la nourriture, et pour préparer de la glace.
  - Nettoyez les surfaces où vous préparez la nourriture et les ustensiles de cuisine avec du savon et de l'eau potable et laissez-les sécher complètement avant de les réutiliser.
- **Pour être sûr que l'eau est propre à la consommation et à toute utilisation - faites-la bouillir ou traitez-la avec un produit à base de chlore ou de l'eau de Javel.**
  - Si vous faites bouillir l'eau, assurez-vous de la maintenir à ébullition complète pendant au moins une minute.
  - Pour traiter l'eau avec du chlore, utilisez un des produits disponibles localement et suivez les instructions.
  - Si un produit de traitement au chlore n'est pas disponible, vous pouvez traiter l'eau avec de l'eau de Javel. Ajoutez 8 gouttes d'eau de Javel pour chaque gallon d'eau (ou 2 gouttes d'eau de Javel pour chaque litre d'eau) et attendez 30 minutes avant de la boire.
  - L'eau traitée doit toujours être stockée dans un récipient propre et couvert.

---

**(suite) Tout fonctionnaire voyageant ou résidant dans un pays / une zone de transmission du choléra**

- **Lavez-vous les mains fréquemment avec de l'eau salubre et du savon ;**
    - Avant de manger ou de préparer de la nourriture.
    - Avant de donner à manger à vos enfants.
    - Après avoir utilisé les latrines ou les toilettes.
    - Après avoir nettoyé les fessiers de votre enfant.
    - Après avoir pris soin de quelqu'un souffrant de diarrhées.
  
  - **Faites bien cuire les aliments, couvrez-les, mangez-les pendant qu'ils sont chauds et pelez/ épluchez les fruits et les légumes.**
    - Évitez les aliments crus excepté les fruits et légumes que vous avez épluchés vous-même.
    - N'ingérez rien qui n'ait été bouilli, cuit ou pelé/ épluché.
    - Assurez-vous de cuire dans leur totalité les fruits de mer, en particulier les crustacés.
  
  - **Utilisez des latrines ou enterrez vos selles, déféquez à distance de tout plan / cours d'eau.**
    - Utilisez des latrines ou d'autres systèmes d'assainissement, tels que les toilettes chimiques, pour éliminer les matières fécales.
    - Lavez-vous les mains avec du savon et de l'eau salubre après avoir déféqué.
    - Nettoyez les latrines et les surfaces contaminées par des selles avec une solution contenant 1/10ème d'eau de Javel pour 9/10ème d'eau.
  
  - ***Si vous n'avez pas accès à des latrines ou toilettes chimiques (par. ex. lorsque vous voyagez en convois ou à l'extérieur de votre base), considérez les éléments suivants tout en tenant compte des dangers potentiels liés à l'environnement :***
    - Déféquez à au moins 30 mètres (98 pieds) de tout cours / plan d'eau et enterrez vos excréments.
    - Disposez des sacs en plastique contenant les selles dans les latrines, aux points de collecte si disponibles, ou enterrez-les. Ne les déposez pas dans les toilettes chimiques.
    - Creusez de nouvelles latrines ou trous temporaires en guise de toilettes d'au moins un demi-mètre (1,6 pied) de profondeur et à au moins 30 mètres (98 pieds) de tout cours / plan d'eau.
  
  - **Sachez quoi faire si vous ou votre famille souffrez de diarrhées :**
-

- 
- Si vous avez des sels de réhydratation orale (SRO), commencez à les prendre immédiatement ; cela peut vous sauver la vie.
  - Rendez-vous-immédiatement au centre de santé le plus proche. Continuez à boire les SRO pendant le trajet.
  - Continuez à allaiter votre bébé s'il souffre de diarrhées liquides, y compris pendant le trajet vers le centre de traitement.
- 

**2 Tout fonctionnaire  
menant/allant mené  
une mission d'urgence  
ou humanitaire dans  
un pays / une zone de  
transmission du  
choléra**

- Mettez en œuvre tous les conseils ci-dessus, et de plus
- Demandez conseil à votre médecin, à un médecin de l'ONU ou aux services médicaux de votre organisation pour évaluer votre risque personnel et le besoin d'un vaccin anticholérique oral (toujours suivre les instructions du fabricant dans ce cas)

**ET**

**Susceptible d'être :**

- a) **Directement  
exposé aux  
patients atteints du  
cholera  
et/ou**
- b) **Exposé à de la  
nourriture ou de  
l'eau contaminée**

---

**Références :**

- [WHO's Technical Note \(13 Jan 2016\)](#)
- [CDC's Five Basic Cholera Prevention Messages](#)